

標 題：

パナマ籍の S B T タンカーの
国際トン数証書について

NKテクニカル インフォメーション

No.: 1 2 0

Date: 平成 5 年 9 月 1 日

船主、造船所 各位

拝啓、貴社ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

1969年の国際トン数条約では、バラストタンクの容積は総トン数に含まれていますが、IMO ではタンカーのMARPOL 73/78 の附属書 I の第13規則に適合する SEGREGATED BALLAST TANKS(S. B. T.) の容積に相当するトン数をその使用目的によっては国際総トン数から控除できるようにRESOLUTION A. 722(17)の勧告をしています。

このS. B. T. 相当トン数の国際総トン数からの控除の取扱いは各国の港湾当局の裁量に任されており、この場合S. B. T. 相当トン数の数値は国際トン数証書にRemarks として注記することになっております。

本件に関するリベリア籍及びマーシャル諸島籍の SBT タンカーの取扱いについては、先にテクニカルインフォメーション No. 114(平成5 年4 月1 日付) でお知らせしましたが、このたび弊会は、上記 2ヶ国に加えてパナマ政府より同IMO 勧告に従って、S. B. T. の相当トン数を国際トン数証書のRemarks 欄に記載する権限を得ましたので、該当するタンカーの国際トン数証書には平成5 年9 月 1日以降発行するものから、その旨記載する事と致しましたので、お知らせ致します。

また該当する船舶で既に弊会発行の国際トン数証書を所持されている場合には、ご希望があれば、Remarks 欄に相当トン数を記載した証書を再発行致しますので、お申込下さい。この再発行の場合、書換費用として46,500円を申し受けさせて戴きます。

なお、ご参考までにIMO Resolution A. 722(17)のコピーを添付致しました。

以 上

添付: Resolution A. 722(17)

Resolution A.722(17)
Adopted on 6 November 1991
(Agenda item 12)

**APPLICATION OF TONNAGE MEASUREMENT OF BALLAST SPACES
IN SEGREGATED BALLAST OIL TANKERS**

THE ASSEMBLY,

NOTING Article 15(j) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Assembly in relation to regulations and guidelines concerning maritime safety and the prevention and control of marine pollution from ships,

NOTING further resolution 9 of the International Conference on Marine Pollution, 1973, concerning tonnage measurement of segregated ballast oil tankers,

RECALLING resolution A.388(X) in which Member Governments are invited to accept the recommendation concerning tonnage measurement of ballast spaces in segregated ballast oil tankers,

REALIZING the urgent need for the establishment of principles for the treatment of tonnage resulting from the fitting of segregated ballast tanks in oil tankers provided with an International Tonnage Certificate (1969),

REALIZING ALSO the urgent need for the unified application of tonnage measurement of segregated ballast spaces in oil tankers,

REAFFIRMING its desire to encourage the design of segregated ballast tanks in oil tankers,

HAVING CONSIDERED the recommendations made by the Marine Environment Protection Committee and the Maritime Safety Committee,

1. ADOPTS the Recommendation concerning Tonnage Measurement of Segregated Ballast Tanks in Oil Tankers, the text of which is given in the annex to this resolution;
2. INVITES Governments to advise the port and harbour authorities to apply this Recommendation for deducting the tonnage of the segregated ballast tanks, required by regulation 13 of annex I of MARPOL 73/78 from the gross tonnage on the International Tonnage Certificate (1969);
3. REQUESTS the Secretary-General to invite the Governments concerned to provide information on experience gained from the implementation of this resolution;
4. REVOKES resolution A.388(X).

RECOMMENDATION CONCERNING TONNAGE MEASUREMENT OF SEGREGATED BALLAST TANKS IN OIL TANKERS

In order to use a unified base for the application of tonnage measurement of segregated ballast tanks in oil tankers, Administrations are recommended to accept the following principles:

1 The ship is certified as a segregated ballast oil tanker as stated in paragraph 5 of the supplement to the International Oil Pollution Prevention Certificate and the location of the segregated ballast tanks is indicated under paragraph 5.2 of that supplement.

2 Segregated ballast tanks are those tanks exclusively used for the carriage of segregated water ballast, as defined in regulation 1(17) of annex I of MARPOL 73/78. The segregated ballast tanks should have a separate ballast pumping and piping system arranged for the intake and discharge of ballast water from and to the sea only. There should be no piping connections from segregated ballast tanks to the fresh water system. No segregated ballast tank should be used for the carriage of any cargo or for storage of ship's stores or material.

3 In the International Tonnage Certificate (1969) under "Remarks" an entry is made for the tonnage of segregated ballast tanks in oil tankers as follows:

"The segregated ballast tanks comply with regulation 13 of annex I of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, and the total tonnage of such tanks exclusively used for the carriage of segregated water ballast is"

4 The tonnage of segregated ballast tanks mentioned above should be calculated according to the following formula:

$$K_1 \times V_b$$

where:

$K_1 = 0.2 + 0.02 \log_{10} V$ (or as tabulated in appendix 2 of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969)

V = the total volume of all enclosed spaces of the ship in cubic metres as defined in regulation 3 of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969

V_b = the total volume of segregated ballast tanks in cubic metres measured in accordance with regulation 6 of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.